

# 漳平(永福)方言的单字调

张 振 兴

**提要** 本文依据漳平永福方言的词汇,对单字调做些分析,说明确定单字调的手续。全文分伍节:(壹)关于三千个单字的说明;(貳)单音词的声调分析;(叁)双音词后字和前字的声调分析;(肆)永福方言声调与古四声的比较;(伍)附录。

## 壹 关于三千个单字的说明

1.1 漳平永福方言的声母、韵母、声调,请参看《方言》1982年第三期203—228页拙作《漳平永福方言同音字汇》(以下简称《字汇》)。本文只讨论声调一项,主要是说明确定这些单字调的手续。

1.2 《字汇》收录永福方言的常用字3260个。这些字可以分为三类:

A 已见于《方言调查字表(修订本)》(以下简称《字表》)的字。如“多”[<sub>c</sub>to]、“中”[<sub>c</sub>tion]、“减”[<sub>c</sub>kiam]、“去”[<sub>c</sub>i<sup>2</sup>]、“屈”[<sub>c</sub>ut<sub>2</sub>]等,共2676字。

B 不见于《字表》或者与《字表》音韵地位不同,但在《广韵》、《集韵》里可以查到,而音义又和永福方言相合的字(《字汇》用右上角加“\*”号表示)。如“颀”,《广韵》勘韵呼紺切:“面虚黄色”,永福方言读[ham<sup>2</sup>],形容一个人脸色浮肿,呈黄色,就说“颀颀”[ham<sup>2</sup> p'u<sup>2</sup>];又如“较”字,《字表》列巧韵上声,但永福方言读阴平[<sub>c</sub>ka],见于《广韵》平声肴韵古肴切。有一些字既不见于《字表》,又不见于《广韵》、《集韵》(《字汇》用字下加“~”号表示),也归在这一类里,如合音字“绘”[<sub>c</sub>bei<sup>2</sup>]不会。这两类共299字。

C 暂时写不出字形的字(《字汇》用方框“□”表示),如“□”[<sub>c</sub>ts'iam]铜鼓,共285字。

1.3 从《字表》里删去永福方言不用的字,如止开三支韵从母的“疵吹毛求疵”,效开三笑韵心母的“鞘刀鞘”等等,然后保留A类字,增补B类字;C类字的情况比较复杂,拟另文讨论,暂时可以不计在内。经过增删以后的《字表》,共记录了永福方言常用字2975个:

		原来字数	删去字数	保留字数	增补字数	实记字数
平	声	1464	402	1062	129	1191
上	声	754	259	495	41	536
去	声	967	292	675	66	741
入	声	620	176	444	63	507
合	计	3805	1129	2676	299	2975

现在取其整数,统称三千单字,这就是本文全部分析材料的依据。这里有两点请注意:第一,来历相同的多音字(《字汇》用字的右下角加数码表示)以一字计算,如“来<sub>1</sub>,~往|能~:本事”读[<sub>c</sub>lai],“来<sub>2</sub>,前来的来”读[<sub>c</sub>lia],就是蟹开一平声咍韵来母的“来”字,算一个字。第二,根据《广韵》、

《集韵》增补到《字表》的B类字，是按照永福方言的实际情况确定的，随着方言比较研究的深入，有些字仍有必要进一步讨论。如“边缘”说 [ɿkī]，《字汇》据《广韵》平声先韵胡田切写作“舷”，但有人写作平声仙韵与專切的“缘”。到底是“舷”还是“缘”，必须进一步研究。

## 贰 单音词的声调分析

2.1 在三千单字里，有一部分是口语里能够单说的，有完整意义的单字，这就是单音词。如在永福方言里，表达命令时说“来 [ɿlia]”、“去 [k'i']”、“坐 [tsie']坐下”；表示愿望时说“爱 [āi']”、“缓 [māi']不爱”、“肯 [k'in]”；表示能否时说“解 [ci']会”《广韵》上声蟹韵胡买切：“晓也”，通常写作“会”、“怀 [ɿm]不”；回答特指问“许是□ [sqɿ]个这是什么？”时，答“册 [ts'ia]、桌 [to]、笔 [pit]、纸 [tsua]”；回答选择问“米解白绘米白不白？”答“白 [pia']”，“花有红无花红不红？”答“红 [ɿaŋ]”，“伊生有水无她长得漂亮不漂亮？”答“水 [sui]漂亮”。这里面的“来去坐爱缓肯解怀册桌笔纸白红水”等单字都是单音词。

单音词一般是名词、动词、形容词等实词。量词通常不能单说，前头要带数词，如“五支(笔)、三隻(羊)”，但偶而也有单说的，例如两个人在看秤上的秤星，甲问：“许是□ [sqɿ] 个这点表示什么？”乙答：“斤 [kin]表示斤”或“两 [liŋ]表示两”。副词通常也不单说，但“盖好很好”的“盖 [kai']”常常单说，表示“好极了”的意思。本文所指的永福方言单音词不包括“斤两”这一类量词，但包括副词“盖”字。

2.2 根据以上定义，可以逐一确定三千单字中的单音词用字。《字汇》中不再附注例词的都是单音词用字，例如来自古平声的“猪瓠鱼旗红”，来自古上声的“海屎水盪待”，来自古去声的“锯去缝缝隙地定”，来自古人声的“结册桌整药”等等。

单音词不变调，因此单音词的声调就是永福方言的独用调。把调值相同的独用调合并在一起，共得八类，本文分别以数码 1 2 3 5 6 7W 7B 8 表示。又根据古今声调的对应关系，八类独用调分别命名为阴调类的阴平、阴上、阴去、阴入文、阴入白，阳调类的阳平、阳去、阳入。这样就得到永福方言单音词用字的声调：

代号	调类	调形	调值	例 字
1	阴平	[ɿ]	24	猪包风蜂毛 毛发刀添租粗新生针收家灰依秧瓜花
2	阳平	[ɿ]	11	篷茶锣旗鱼沉柴裙    吠饭字谢姓饿   定二害画
3	阴上	[ɿ]	31	补粉马斗讨海酒写展炒屎纸喘水免鼓肯我你火拗饮米汤
5	阴去	[ɿ]	21	布露裤锯灶浸糙细罩蛀臭救劝畏债暗畅缝缝隙
6	阳去	[ɿ]	53	办乱汗抱柱   定二害画    跋麦糲着药   白物绝食
7W	阴入文	[ɿ]	55	必剥拍啄足漆粟竹积叔   八发贴接擦插戳压
7B	阴入白	[ɿ]	55	钵擘柏抹塔索桌册砵脚   八发贴接擦插戳压
8	阳入	[ɿ]	53	罚曝毒粒捷贼直赎熟盒   (白明~物~资绝断~食扁~)

其中阳平的实际调值是 [ɿ] 22。第 7 类阴入分别文读和白读，阴入文和阳入一样都带辅音韵尾 [-p -t -k]，读短促调，阴入白不带辅音韵尾 [-p -t -k]，长短和舒声平上去相同。为了方便起见，阴入文代号 7W 和阴入白代号 7B，下文直接写作 W 和 B。例字中“白物绝食”有阳去和阳入两读，读作阳去可以做单音词，读作阳入不能做单音词。

从例字中，大致可以看到永福方言单音词用字的声调和古四声的对应关系。详见下文第四节“永福方言声调与古四声的比较”。必须说明的是，阴平、阴上、阴去三行的所有例字在异读中不论声母韵母如何变化，声调都保持不变。例如“生” [sɿ] 生育、[ts'ɿ] 不熟的，都读阴平；

“水”[sui<sup>1</sup>]漂亮、[tsui<sup>1</sup>]流水,都读上声;“细”[sei<sup>1</sup>]小、[ts<sup>1</sup>ei<sup>1</sup>]粮食磨成的粉。按《集韵》有专用字“𦉳”,去声弄韵思计切:“米屑。”都读阴去。其他调类的例字有的不止读一个调,中间用双竖线“||”或单竖线“|”分开。阳平“||”以前的字来自古浊音声母平声,今只读阳平,以后的字来自古浊音声母去声,其中“吠饭字谢姓饿”五字今只读阳平,“定二害画”四字又读阳去。阳去“||”以前的字来自古浊音声母去声和上声,其中“办乱汗抱柱”五字今只读阳去,“||”以后的字来自古浊音声母入声,其中“跋麦糴着药”五字今只读阳去,“白物绝食”四字也作为双音词用字又读阴入。阴入文和阴入白的字都来自古清音声母或次浊声母入声,“|”以前的字只有阴入文或阴入白一种读法,以后的字有文白相对的两种读法。这几类不止一个调的单音词,有时有声韵母或意义上的区别,详情请看《字汇》。

2.3 除了阴入和阳入之外,单音词用字的声调中还有一种入声,暂时命名为“入三”,调值是[ɿ] 21,和阴去近似。现有的全部记录中,见到的“入三”仅有六字,其中有两个写不出字形,由它们组成的双音词只有八个,一并列在下面:

拍 p <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 打	相拍 siŋ <sup>1</sup> p <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 打架斗殴	赌拍 tou <sup>1</sup> p <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 专凭武力
踢 t <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 踢人	相踢 siŋ <sup>1</sup> t <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 互相用脚踢打	赌踢 tou <sup>1</sup> t <sup>1</sup> at <sup>1</sup> 专凭脚踢打架
踢 t <sup>1</sup> it <sup>1</sup> 踢物		
拂 hut <sup>1</sup> 摇晃	相拂 siŋ <sup>1</sup> hut <sup>1</sup> 相骂	跋拂 pua <sup>1</sup> hut <sup>1</sup> 骂极难听的话
□ sut <sup>1</sup> 鞭打	相□ siŋ <sup>1</sup> sut <sup>1</sup> 互相用鞭子抽打	
□ sak <sup>1</sup> 望下押打	相□ siŋ <sup>1</sup> sak <sup>1</sup> ①杀价竞争②相骂	

这六个字音都是口语里常用的单音词。现在可以做两种假设:第一,“拍踢[t<sup>1</sup>at<sup>1</sup>]踢[t<sup>1</sup>it<sup>1</sup>]拂”都是古清音声母字,并且永福方言“拍”又读[p<sup>1</sup>at<sup>1</sup>]~战|~球|~铁|~鼓|~锣,“踢”又读[t<sup>1</sup>i<sup>1</sup>]玩自~:儿童游戏,用脚尖踢瓦片,“拂”又读[hut<sup>1</sup>]扔出去。~远:比赛看谁扔得远,都是阴入文或阴入白,因此写不出字来的[sut<sup>1</sup>]和[sak<sup>1</sup>]也可能来源于古入声清音声母字,这样,“入三”就是阴入的又一种形式。第二,我们知道邻近的闽南方言里(例如漳州话),阴入有读成[ɿ] 21调的,因此永福方言的“入三”可能是受邻近闽南方言的影响而产生的,或者是邻近闽南方言阴入[ɿ] 21调读法的一种残留。“入三”问题有待于进一步调查和研究,因此暂时不列为一个调类。

2.4 用上文所说的单音词,可以组成能够单说的双音词,举例如下:

猪 [ti <sup>1</sup> ]	大~ 乌~黑毛猪 赶~猪交配 ~种种猪 ~牯公猪 ~头 ~尾
鱼 [hi <sup>1</sup> ]	金~ 大~ 饲~养鱼 ~头 ~尾 ~鳃 ~刺 ~子 ~鳞 ~池
屎 [sai <sup>1</sup> ]	猪~ 漏~拉稀 狗~ 耳~ ~整粪池 ~枋障坑上木板
布 [pou <sup>1</sup> ]	红~ 乌~黑布 阔~宽幅布 土~家织布 ~头零头布 ~店 ~剪裁布的剪子
柱 [t <sup>1</sup> ia <sup>1</sup> ɿ]	柴~木头柱子 石~ 起~把柱子竖起来 ~盾柱礎 ~头柱底部 ~散柱下部
骨 [kut <sup>1</sup> ]	猪~ 骹~腿骨 接~ 手~ ~髓 ~头 ~架骨骼
册 [ts <sup>1</sup> ia <sup>1</sup> ɿ]	读~读书 念~背书 合~装书皮 ~架书架 ~皮书皮 ~包书包
直 [tit <sup>1</sup> ]	硬~性格梗直 领~喻头脑简单 ~路 ~依性格梗直的人 ~接

这里所举的单音词,组成双音词后,可前可后,位置不受限制。有些单音词要受限制,例如“盾[tun<sup>1</sup>]”只能做双音词后字:矛~|砧~案板|柱~;“迟[t<sup>1</sup>i<sup>1</sup>]”只能做双音词前字:~早|~晒晚睡|~起晚起。从现在记录的材料看来,位置不受限制的单音词是多数,只能做前字或后字的单音词是少数。

由单音词组成双音词以后,就发生变调现象。以“猪 [c ti 4]、乌 [c ou 4]、种 [‘tsoŋ 4]”三个单音词为例,如“乌猪 [ou 4- ti 4]”,“猪种 [ti 4 r tsoŋ 4]”,阴平“乌”在阴平“猪”前由 [4] 24 调变为 [t] 33 调,阴平“猪”在阴上“种”前由 [4] 24 调变为 [r] 55 调,处在后字位置的“猪”字和“种”字不变调。归纳单音词组成双音词以后的变调规律,可以得到永福方言双音词变调表,如表一。表左表示前字调类,表端表示后字调类。为了醒目起见,表内用调号下加短横线表示带辅音韵尾 [-p -t -k] 的短促调。

表一 永福方言双音词变调表

			阴平 4	阳平 1	阴入白 7	阴入文 7	阳去 5	阳入 5	阴上 3	阴去 2
1	阴平	4								
2	阳平	1								
5	阴去	2	t 4	t 1	t 7	t 7	t 5	t 5	r 3	r 2
B	阴入白	7								
w	阴入文	7	t 4	t 1	t 7	t 7	t 5	t 5	r 3	r 2
3	阴上	3								
6	阳去	5	t 4	t 1	t 7	t 7	t 5	t 5	r 3	r 2
8	阳入	5	t 4	t 1	t 7	t 7	t 5	t 5	r 3	r 2

从表一可以看出永福方言双音词的变调规律: ①在双音词中后字都不变调,前字都变调(本文把阴上、阴去之前的阴入文看作 [r] 55 变调,阴入白看作 [r] 55 变调)。②前字阴平、阳平、阴去、阴入白和阴入文在阴平、阳平、阳去、阴入文白、阳入之前分别变为中平 [t] 33 调和 [t] 33 调,在阴上、阴去前分别变为高平的 [r] 55 调和 [r] 55 调。③阴上、阳去、阳入在所有声调前分别变为低降 [l] 21 调和 [l] 21 调。如果用 X 代表前字任何调类,用 Y 代表后字任何调类,用 Z 代表前字变调,那么这三条规律可以表示如下:

$$XY \rightarrow ZY$$

根据这个总的变调规律,可以推定出下文第叁节里双音词后字和前字的声调。

2.5 按照表一,永福方言由单音词所组成的双音词的变调格式有 64 (8×8) 种,下面每种举一例说明。前字只写变调。

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1 1 t 4 猪胶 ti k'a 猪腿         | 2 1 t 4 门枋 muī paŋ 做门板的木料   |
| 1 2 t 1 灰糝 hue tsi 捣烂的三合土    | 2 2 t 1 膝塗 ts'an t'ou 水田的泥土 |
| 1 3 r 2 猪种 ti tsoŋ 种猪        | 2 3 r 2 糝餲 tsi kue 米制糝把糝点   |
| 1 5 r 2 新康 sin ts'i 新房子      | 2 5 r 2 鱼刺 hi ts'i          |
| 1 6 t 5 依就 i tsiu 依从         | 2 6 t 5 松卵 sioŋ loŋ 松子球     |
| 1 W t 7 骸骨 k'a kut 腿骨        | 2 W t 7 字骨 tsi kut 字的笔画     |
| 1 B t 7 霜雪 siŋ sie           | 2 B t 7 红桌 aŋ to 漆红色的桌子     |
| 1 8 t 5 轻捷 k'in tsiap 比喻走路轻快 | 2 8 t 5 字墨 tsi bak 喻文化程度    |

3 1 ㄨ ㄚ 米潘 bi p'un 浙米水	W 1 ㄊ ㄚ 骨灰 kut hu
3 2 ㄨ ㄐ 水滕 tsui ts'an 水田	W 2 ㄊ ㄐ 骨头 kut t'au
3 3 ㄨ ㄑ 饮饌 am kue 用米浆煮的饌	W 3 ㄍ ㄑ 拍堵 p'at tu 互相抵消
3 5 ㄨ ㄑ 饌布 kue pou 蒸米饌用的屉布	W 5 ㄍ ㄑ 拍变 p'at piā 拚命
3 6 ㄨ ㄩ 饮藻 am p'io 米汤上的一层薄膜	W 6 ㄊ ㄩ 恶运 ok gun 坏运气
3 W ㄨ ㄗ 饌角 kue kak 整块的米饌	WW ㄊ ㄗ 恶骨 ok kut 喻极凶狠
3 B ㄨ ㄗ 水鸭 tsui a 野鸭	WB ㄊ ㄗ 接客 tsiap k'ia
3 8 ㄨ ㄩ 土直 t'ou tit 性格梗直	W 8 ㄊ ㄩ 拍直 p'at tit 一直望前
5 1 ㄊ ㄚ 菜心 ts'ai sim	B 1 ㄊ ㄚ 桌骹 to k'a 桌子底下
5 2 ㄊ ㄐ 菜头 ts'ai t'au 白萝卜(永福无胡萝卜)	B 2 ㄊ ㄐ 割禾 kua gue 收稻子
5 3 ㄍ ㄑ 秤管 ts'in koŋ 秤杆	B 3 ㄍ ㄑ 滴水 ti tsui 房檐之下
5 5 ㄍ ㄑ 送嫁 saŋ kia 陪嫁	B 5 ㄍ ㄑ 桌扫 to sau 桌笤帚
5 6 ㄊ ㄩ 瓮卵 aŋ loŋ 瓮中久腌的腌蛋	B 6 ㄊ ㄩ 隔近 kia kin 邻近
5 W ㄊ ㄗ 暗恶 am ok 阴使毒计	BW ㄊ ㄗ 桌角 to kak
5 B ㄊ ㄗ 破缺 p'ua k'i 小缺口	BB ㄊ ㄗ 铁塔 t'i t'a
5 8 ㄊ ㄩ 暗壑 am hak 不开通气窗的厕所	B 8 ㄊ ㄩ 铁盒 t'i ap
6 1 ㄨ ㄚ 坐清 ts'ie tsin 沉淀使水清	8 1 ㄨ ㄚ 墨钉 bak tin 墨斗钉
6 2 ㄨ ㄐ 瓦头 gua t'au 瓦槽顶头的大瓦	8 2 ㄨ ㄐ 墨盘 bak puā 砚台
6 3 ㄨ ㄑ 石鼓 tso kou 石头	8 3 ㄨ ㄑ 直鼓 tit kou 单调而无变化的鼓声
6 5 ㄨ ㄑ 白菜 pia ts'ai	8 5 ㄨ ㄑ 直破 tit p'ua 喻说话坦率
6 6 ㄨ ㄩ 近在 kin tsai 附近	8 6 ㄨ ㄩ 直上 tit tsoŋ 一直上去
6 W ㄨ ㄗ 近角 kin kak 附近一带	8 W ㄨ ㄗ 杂骨 tsap kut
6 B ㄨ ㄗ 瓦割 gua kua 瓦刀	8 B ㄨ ㄗ 杂铁 tsap t'i
6 8 ㄨ ㄩ 上翼 tsoŋ sit 幼雏翅膀长毛	8 8 ㄨ ㄩ 墨盒 bak ap

### 叁 双音词后字和前字的声调分析

3.1 在确定了单音词用字的声调和双音词的变调以后,就可以进一步分析双音词后字和前字的声调。首先分析双音词后字的声调。《字汇》中附注后加浪线例词的都是双音词后字,例如来自古平声的“蔬菜~: 蔬菜| 臺烛~| 狸狐~| 然自~”,来自古上声的“趾骹~: 脚指头| 里乡~| 嘴喙~: 嘴巴| 匪土~”,来自古去声的“伞雨~| 耐忍~| 视轻~| 尚时~: 时兴”,来自古入声的“胛肩~| 妾妻~| 收拾~| 宅康~: 住宅”。一部分单音词也可以做双音词的后字,就不包括在本节所说的后字范围之内。

根据 2.4 节归纳出来的永福方言双音词变调总规律“XY→ZY”,单音词用字做双音词后字时不变调,也就是说双音词后字的声调和单用时的声调相同。因此,本节所说双音词后字的声调,就是它们的单字调。例如“菜蔬 [ts'ai- siu-]”,“烛臺 [tsok- tai-]”;“骹趾 [k'a- tsai-]”;“雨伞 [hou- suā-]”,“时尚 [si- siaŋ-]”;“肩胛 [kēi- ka-]”,“妻妾 [ts'e- i- ts'iap-]”,“收拾 [siu- sip-]”。“蔬”是阴平 [ㄚ],“臺”是阳平 [ㄐ],“趾”是阴上 [ㄑ],“伞”是阴去 [ㄑ],“尚”是阳去 [ㄑ],“胛”是阴入白 [ㄗ],“妾”是阴入文 [ㄗ],“拾”是阳入 [ㄩ]。这就是上文 2.2 节归纳出来的八个调。逐一检查其他后字,也可以分别归到这八个调类里去。同时,用这种办法求出的后字声调,也符合单音词跟古四声对比时所得出的声调对应规律。关于这一点,

还可以通过单音词用字和双音词后字的对比得到进一步的证实:

[<sub>ɿ</sub>siu<sub>4</sub>] 收=彙蔬      [<sub>ɿ</sub>li<sub>1</sub>] 离=狐狸      [‘li<sub>1</sub>] 你=乡里      [suā<sub>1</sub>’] 线=雨伞  
[si<sub>1</sub>’] 是=轻视      [gut<sub>1</sub>] 拐=枉黷冤枉      [ka<sub>1</sub>] 甲=肩胛      [kit<sub>1</sub>] 渴水=积极

3.2 再分析双音词前字的声调。《字汇》中附注前加浪线例词的都是双音词前字,例如来自古平声的“孤~怪:古怪|荆~芥:中药名|梧~村:地名|维~持”,来自古上声的“赌~贾:都买下来|鲤~鱼|检~查|拥~护”,来自古去声的“鹈~鹈|麝~香|痢~疾|第~一”,来自古入声的“毕~业|集~体|魄~力|即~时”。一部分单音词和双音词后字也可以做前字,不包括在内。

根据规律“XY→ZY”,Z表示前字X八个调归并为[ɿ]33、33;[r]55、55;[ɿ]21、21三种变调,因此,不能用简单的推定办法得到前字的确切声调,而必须一方面参照已知的邻近方言(如厦门话)的比较,另一方面参照用字的古音地位来确定。下面举“孤检鹭毕”四字为例来说明:

孤 永福方言说“孤怪[kur kuai<sub>1</sub>’]”,又说“孤独[kou- tak<sub>1</sub>]”。根据表一规律②,“孤”在去声前读[r]55调,在阳入前读[ɿ]33调,它的单字调可以推定为阴平、阳平、阴去、阴入白之一。厦门话也说“孤独[kɔ<sub>1</sub> tak<sub>1</sub>]”,[ɿ]11只能是阴平或阳平的变调(关于厦门话本调和变调的关系,请参看李熙泰《厦门方言的一种构词法》一文,载《方言》1981年第4期289—294页)。普通话也说“孤独”,“孤”读阴平[<sub>ɿ</sub>ku<sub>1</sub>]。同时,“孤”是《广韵》平声模韵见母字,永福方言音韵地位相同的单音词“姑[<sub>ɿ</sub>ku<sub>1</sub>]姑妈、菰[<sub>ɿ</sub>kou<sub>1</sub>]蘑菇”都读阴平。因此,可以推定“孤”的单字调不是阳平、阴去、阴入白,而是阴平[<sub>ɿ</sub>ku<sub>1</sub>]或[<sub>ɿ</sub>kou<sub>1</sub>]。

检 永福方言说“检点[kiam<sub>1</sub> ‘tiam<sub>1</sub>]”。根据表一规律③,“检”在阴上前读[ɿ]21调,它的单字调可以推定为阴上或阳去。厦门话也说“检点[kiam<sub>1</sub> r ‘tiam<sub>1</sub>]”,[r]只能是阴上的变调,普通话“检”读[‘tɕian<sub>1</sub>] ,也是上声。同时,“检”是《广韵》上声琰韵见母字,同是《广韵》上声见母的单音词“揀[‘kan<sub>1</sub>]挑选、管[‘kuan<sub>1</sub>]”等字,永福方言都读阴上。因此,可以推定“检”的单字调不是阳去,而是阴上[‘kiam<sub>1</sub>]。

鹭 永福方言说“鹭鹭[lou- ɿsi<sub>1</sub>]”。根据表一规律②,“鹭”在阴平前读[ɿ]33调,它的单字调可以推定为阴平、阳平、阴去、阴入白之一。厦门有人也说[lɔ<sub>1</sub> ɿsi<sub>1</sub>] ,[ɿ]只能是阳去的变调,普通话“鹭”读[lu<sub>1</sub>’] ,是去声。按此,永福方言“鹭”似乎是阳去,但实际上应该是阳平。因为永福、厦门的“鹭”字来源相同,是《广韵》去声暮韵来母字,古次浊声母去声字,厦门读阳去,永福有的阳去、阳平两读,有的只读阳去或阳平(参看2.2节)。“鹭”今读[ɿ]33调,可以推定它的单字调不是阳去,而是阳平[<sub>ɿ</sub>lou<sub>1</sub>] ,这是符合常例的。

毕 永福方言说“毕业[pit<sub>1</sub> giap<sub>1</sub>]”。根据表一规律②,“毕”是带辅音韵尾的入声字,在阳入前读[ɿ] ,它的单字调应该是阴入文[pit<sub>1</sub>]。厦门方言也说“毕业[pitr iap<sub>1</sub>] , [ʔr]只能是阴入的变调。同时,“毕”是《广韵》入声质韵帮母字,永福方言音韵地位和“毕”字相同的单音词“笔、必裂开”都读阴入文[pit<sub>1</sub>]。因此推定“毕”的单字调是阴入文。

按照相同的步骤,逐一检查其他前字,也可以分别归类到2.2节的八个调里去。用这种办法推定出来的前字声调,也符合单音词跟古四声对比时所得出的声调对应规律。

3.3 上文依次分析了单音词用字,双音词前后字的单字调。由此知道确定永福方言的单字声调有三种办法:①根据单音词的独用调;②根据双音词的后字声调;③按变调规律、方言比较推定前字声调。如果一个来历相同的字既是单音词用字,又是双音词的后字和前字,那么在一般情况下,用上述三种办法确定的声调应是一致的,多数字也确实如此。但是也有一些三种

- 声调不一致的例字,今列举如下,不同调用⊖⊖⊖分开。⊖⊖⊖也许来历就不同,有待研究。
- 符 ⊖阳平 [ɿhuɿ] 下~: 烧符念咒,一种迷信活动; ⊖阴平 [ɿhuɿ] ①单音词,符合;合在一起。②~合。③相~。
- 号① ⊖阴平 [ɿhoɿ] 三~; ⊖阳平 [ɿhoɿ] 记~, [ɿhauɿ] ~男: 喻好哭者; ⊖阴去 [k'auɿ<sup>2</sup>] 哭泣。
- 结 ⊖阴入文 [kiatɿ<sub>2</sub>] ①团~。②~果 | ~雪: 下雪不化 | ~婚 | ~合, [katɿ<sub>2</sub>] 打结; ⊖阳入 [kiatɿ<sub>2</sub>] 煞~: 结束(某事),不再提起; ⊖阴入白 [kiaɿ<sub>2</sub>] 牢固。
- 通 ⊖阴平 [ɿ'toŋɿ] ①单音词,想通。②~知 | ~过。③清~: 清闲 | 开~, [ɿ'toŋɿ] 可以,行得通; ⊖阴入白 [t'oŋɿ<sub>2</sub>] 都,大家~来。
- 恨 ⊖阴上 [ɿ'hunɿ] 仇~; ⊖阳去 [hinɿ<sup>2</sup>] 仇恨, [hunɿ<sup>2</sup>] 怨恨。
- 想 ⊖阴上 [ɿ'sianɿ] 思~; ⊖阳去 [sinɿ<sup>2</sup>] 动词,单音词。
- 绪 ⊖阴入文 [hatɿ<sub>2</sub>] 束(腰带、围裙等); ⊖阳入 [atɿ<sub>2</sub>] 一~: 一大叠。
- 又 ⊖阳去 [guɿ<sup>2</sup>], [giuɿ<sup>2</sup>]; ⊖阴入白 [giuɿ<sub>2</sub>]。“又”常用作副词,如“~来 | ~去”,可以任意读阳去 [ɿ<sup>2</sup>] 和阴入白 [ɿ<sub>2</sub>], 而没有区别意义的作用。
- 晃 ⊖阴上 [ɿ'huaŋɿ] 晃一眼,如说“伊~一盞”, ⊖阳去 [huaŋɿ<sup>2</sup>] 火突然着起来。
- 吸 ⊖阴入文 [k'ipɿ<sub>2</sub>] ①呼~。②~收; ⊖阳入 [k'ipɿ<sub>2</sub>] 吸住不放。
- 硬 ⊖阴平 [ɿŋiɿ] 人的性格梗直; ⊖阳平 [ɿŋiɿ] 冻僵状; ⊖阳去 [ŋiɿ<sup>2</sup>] 东西坚硬。
- 穿② ⊖阴平 [ɿts'oŋɿ] 穿过; ⊖阳平 [ɿts'oŋɿ] 穿(衣)。
- 藻 ⊖阳平 [ɿp'ioɿ] 浮萍; ⊖阳去 [p'ioɿ<sup>2</sup>] 米汤上的一层薄膜。
- 换 ⊖阳去 [guanɿ<sup>2</sup>] 转过头; ⊖阴去 [huanɿ<sup>2</sup>] 交~; ⊖阳平 [ɿŋuāɿ] 交换。
- 鼻 ⊖阴去 [p'iɿ<sup>2</sup>] ①鼻子。②鼻涕; ⊖阴平 [ɿp'iɿ] 嗅,闻。
- 背③ ⊖阳去 [pieɿ<sup>2</sup>] 违背; ⊖阴平 [ɿpeiɿ] 背负。
- 斡 ⊖阴入文 [guatɿ<sub>2</sub>] 回转; ⊖阳入 [gutɿ<sub>2</sub>] (尾巴)向前扫过来。
- 一④ ⊖阴入文 [itɿ<sub>2</sub>] 数词“一”的文读; ⊖阳入 [tsitɿ<sub>2</sub>] 数词“一”的白读。
- 未 ⊖阳去 [biɿ<sup>2</sup>] ~来; ⊖阳平 [ɿbieɿ] ~得: 不到时候; ⊖阴平 [ɿbiɿ] ~时。
- 辈 ⊖阴去 [pieɿ<sup>2</sup>] 高~: 辈份高 | 矮~: 辈份低; ⊖阴入白 [pieɿ<sub>2</sub>] 上~: 祖先 | 下~: 后代。
- 妈 ⊖阴上 [ɿ'māɿ] 老~: 老妇人 | 姆~: 婶子; ⊖阴平 [ɿmāɿ] 安~: 祖母。
- 姐 ⊖阴上 [ɿ'tsiaɿ] 大~: 旧称妻 | 细~: 旧称妾 | 姊~: 丈母娘 | 翁婆~: 夫妻; ⊖阳去 [tsiaɿ<sup>2</sup>] 安~: 姐姐。  
永福方言“姊”读阴上 [ɿ'tsiɿ] ~妹仔: 姊妹。
- 爹 ⊖阴平 [ɿ'tiaɿ] 安~: 爸爸; ⊖阴入白 [tiaɿ<sub>2</sub>] 安~: 爸爸(多用于儿语)。
- 续⑤ ⊖阴去 [suaɿ<sup>2</sup>] 接~: 经常不断 | 顺~: 顺带; ⊖阳去 [suaɿ<sup>2</sup>] 下~: 下巴。

①“号”字《广韵》去声号韵胡到切:“召也,呼也”;又平声豪韵胡刀切:“大呼也,又哭也”。永福方言“号”字有[ɿɿɿ]三个声调,《字汇》暂时把它们看作来源相同的多音字。但[k'auɿ<sup>2</sup>]当地多写作训读字“哭”,如民国十八年公馆(当地中学前身)所编的手抄本《启蒙字书》:“天光日昼,晏人怀通哭”,“昼哭”押韵。

②穿衣的“穿”,厦门等地许多闽南方言读阳去调,如厦门读[ts'iqɿ<sup>2</sup>],所以有人写作“颀”。颀,《广韵》去声宋韵“似用切”,《说文》九上:“颀,兒也。”永福方言读阳平调,《字汇》写作“穿”。

③“背”字《广韵》有两个来源,这里指去声队韵“蒲味切”的“背”。同韵“补妹切”的“背”,永福方言读阴去[puiɿ<sup>2</sup>], ~脊(脊背), [pieɿ<sup>2</sup>], ~后。

④数词“一”在许多闽南方言里有两种读法,如厦门话读[itɿ<sub>2</sub>]、[tsitɿ<sub>2</sub>],有人把前者写作“一”,把后者写作“蜀”。《方言》卷十二:“一,蜀也”。《字汇》都写作“一”。

⑤“续”字有两个来源,这里指《集韵》去声遇韵辞屢切的“续”。《广韵》入声烛韵“似足切”的“续”,永福方言读阴入[sioɿ<sub>2</sub>], 继~,又读阳去[sioɿ<sup>2</sup>], 重复。

以上列举了《字汇》中声调不一致的各种情况。就永福方言来说，我们没有理由认定这些字里哪个调是本调，哪个调是变调。姑且认为这些字有两个调，“号结硬换未”五字甚至有三个调，这是比较简便的处理办法。

### 肆 永福方言声调与古四声的比较

4.1 在上文 2.2 节的单音词声调例字里，大致上反映了永福方言声调跟《切韵》系统平上去入四声的关系。在分析了单音词用字、双音词后字和前字的声调以后，就有条件对这种关系作进一步的比较。请看表二。表中例字用不同字体和字号，来表示古今声调的对比关系。宋体大字表示今永福方言声调只有一读，仿宋体字表示今声调有文白两读，宋体小字表示声调对应不规则。

表二 永福方言声调与古四声的关系

		阴平 [ɿ]24	阳平 [ɿ]11	阴上 [ɿ]31	阴去 [ɿ]21	阳去 [ɿ]53	阴入文 [ɿ]55	阴入白 [ɿ]55	阳入 [ɿ]53
古平声	清	车兵枋	焜	侵				伊	
	次油	毛洋	良麻洋			蟻			
	全油	橙	棋闲房						
古上声	清			举饼榜	矿	想			
	次油		与	蠓米老		惹老			
	全油		並腐范	社		近抱范			
古去声	清	繁		统	记痰放	袋		最	
	次油	类	鞠尿雾	胃	面用	义用雾			
	全油	焙鼻	字吠递		树鼻	忌避递			
古入声	清	棚				笔必迫	尺鳖迫	亿	
	次油					掠袜末	落	力落末	
	全油					舌闸白	福	杂盒白	

4.2 从表二可以看到：古四声在永福方言里分别分化为阴调类和阳调类两大类，分化的条件是古音是清音声母还是全油、次油声母。古清音声母字，永福方言通常读为阴调类。古全油声母字，永福方言通常读为阳调类。古次油声母平去入三声字，以读阳调类为主，同时读为阴调类的也不少，但古次油声母上声字今多数读阴上，少数跨类读为阳去。总之，古次油声母字无论读为阴调类或阳调类，都不能看作是例外，这种现象和厦门、漳州一带的闽南方言十分相似。跟上述规律不合的例外字排列于下，例外字都标出古调类并注明古声母，其次是声调的照例读法，然后是实际读法，词例或注释。如举几个用例，中间用竖线“|”分开。有些例外字的实际读音也许另有来源，有待研究。上文 3.3 节所举声调不一致的例字，许多读法也是例外，这里不再罗列。



相心	c <sup>1</sup>	ɕsiaŋ <sup>1</sup>	互~	卖 <sup>3</sup> 明	ɥ <sup>2</sup>	ɕbei <sup>1</sup>	出售
囊心	c <sup>1</sup>	ɕsiaŋ <sup>1</sup>	间苗:~菜	麵 <sup>3</sup> 明	ɥ <sup>2</sup>	ɕmi <sup>1</sup>	总称面粉及面粉制品
焜影	c <sup>1</sup>	ɕgun <sup>1</sup>	闷火熏:~塗糞土肥	焙 <sup>3</sup> 並	ɥ <sup>2</sup>	ɕpie <sup>1</sup>	烘烤:~衫 ~熏烤烟
侵清	c <sup>1</sup>	'ts'im <sup>1</sup>	~~勉强够数	豉 <sup>3</sup> 禅	ɥ <sup>2</sup>	ɕsi <sup>1</sup>	豆~
趋清	c <sup>1</sup>	ts'uŋ <sup>1</sup>	滑倒:~一倒滑了一交	罨 <sup>3</sup> 来	ɥ <sup>2</sup>	'lei <sup>1</sup>	骂:~伊死
鸦影	c <sup>1</sup>	aŋ <sup>1</sup>	老~乌鸦 ~鹊喜鹊	议 <sup>3</sup> 疑	ɥ <sup>2</sup>	'gi <sup>1</sup>	~价 会~
伊影	c <sup>1</sup>	iŋ <sup>1</sup>	单数第三人称代词	胃 <sup>3</sup> 云	ɥ <sup>2</sup>	'gui <sup>1</sup>	伤~ 清~
橙澄	ɕ <sup>1</sup>	ɕtin <sup>1</sup>	青~青皮橙子	稗 <sup>3</sup> 並	ɥ <sup>2</sup>	p'ei <sup>1</sup>	稗子
蛾疑	ɕ <sup>1</sup>	gia <sup>1</sup>	飞蛾	缝 <sup>3</sup> 奉	ɥ <sup>2</sup>	p'aŋ <sup>1</sup>	缝隙:墙~
矿见	' <sup>1</sup>	k'oŋ <sup>1</sup>	煤~ 铁~	匠 <sup>3</sup> 从	ɥ <sup>2</sup>	ts'iq <sup>1</sup>	木~
杜定	ɥ <sup>2</sup>	'tou <sup>1</sup>	姓氏	饲 <sup>3</sup> 邪	ɥ <sup>2</sup>	ts'ij <sup>1</sup>	饲养:~鸡 ~猪
绪邪	ɥ <sup>2</sup>	'si <sup>1</sup>	头~ 情~	袖 <sup>3</sup> 邪	ɥ <sup>2</sup>	siu <sup>1</sup>	领~
菌群	ɥ <sup>2</sup>	'k'un <sup>1</sup>	细~ 菰~	树 <sup>3</sup> 禅	ɥ <sup>2</sup>	ts'iu <sup>1</sup>	树木:~林 大~
蟹匣	ɥ <sup>2</sup>	'hei <sup>1</sup> ①	螃蟹	巷 <sup>3</sup> 匣	ɥ <sup>2</sup>	haŋ <sup>1</sup>	巷子:鸡~集市卖鸡处
盾定	ɥ <sup>2</sup>	'tun <sup>1</sup>	砧~案板 桥~桥墩	栅 <sup>3</sup> 初	ɥ <sup>2</sup>	ɕsa <sup>1</sup>	木~木头栅栏
繫见	ɥ <sup>2</sup>	'kei <sup>1</sup>	繫上:~带	筑 <sup>3</sup> 知	ɥ <sup>2</sup>	tiok <sup>1</sup>	建~
绢见	ɥ <sup>2</sup>	'kian <sup>1</sup>	织物名	敲 <sup>3</sup> 溪	ɥ <sup>2</sup>	k'ok <sup>1</sup>	用指关节敲打头部
统透	ɥ <sup>2</sup>	't'oŋ <sup>1</sup>	~一 一~ ~共总计	壑 <sup>3</sup> 晓	ɥ <sup>2</sup>	hak <sup>1</sup> ②	厕所:尿~粪池
震章	ɥ <sup>2</sup>	'tsin <sup>1</sup>	地~	亿影	ɥ <sup>2</sup>	it <sup>1</sup>	一万万
假见	ɥ <sup>2</sup>	'kia <sup>1</sup>	放~。放假=真假	焜並	ɥ <sup>2</sup>	pit <sup>1</sup>	火煎肉:~油煎油
购见	ɥ <sup>2</sup>	'kau <sup>1</sup>	采~ 收~	僕並	ɥ <sup>2</sup>	p'ok <sup>1</sup>	主~
竟见	ɥ <sup>2</sup>	'kin <sup>1</sup>	究~	芍禅	ɥ <sup>2</sup>	tsiak <sup>1</sup>	白~中药名
腕影	ɥ <sup>2</sup>	'guan <sup>1</sup>	手~	淑禅	ɥ <sup>2</sup>	siok <sup>1</sup>	~英人名
贷透	ɥ <sup>2</sup>	tai <sup>1</sup>	~款	警从	ɥ <sup>2</sup>	ts'oŋ <sup>1</sup>	骂
最精	ɥ <sup>2</sup>	tsui <sup>1</sup>	~好 ~快 ~恶	擢澄	ɥ <sup>2</sup>	tio <sup>1</sup>	拉平整:~衫拉直衣襟

4.3 从表二还可以看到:古浊音声母(包括次浊音声母)去声、入声部分字,古清音声母入声部分字,在永福方言里分化为两类。分化的条件决定于今方言是文读还是白读。古浊音声母上声、去声部分字,今永福方言文读阳去 [ɥ] 53 调,白读阳平 [ɥ] 11 调;古清音声母入声部分字,今永福方言文读阳入 [ɥ] 53 调,白读阳去 [ɥ] 53 调;古清音声母入声部分字,今永福方言分化为阴入文 [ɥ] 55 调和阴入白 [ɥ] 55 调。有些古浊音声母去声、古浊音声母入声和古清音声母入声的字,今读只有白读一个调,分别直接读成阳平、阳去和阴入白。

这就有系统地造成一批阳去~阳平、阳入~阳去、阴入文~阴入白的文白两读字,以及一批阳平、阳去、阴入白的白读字(详见第五节附录)。同时出现古浊音声母平声字和古浊音声母去声字、上声字今读同音,古浊音声母入声字和古浊音声母去声字、上声字今读同音的现象。这是永福方言声调的一个重要特点。以下举例字,例字发圈标明古声调。

①蟹,《广韵》上声蟹韵“胡买切”。但曹宪《博雅音》:“蟹,呼买反”,请参看胡文煊本《广雅》卷十6页下。

②当“粪池”讲的 [hak<sup>1</sup>],永福方言可能的来源有二:一是“壑”,《广韵》入声铎韵呵各切:“坑也”。二是“窟”,《集韵》入声屋韵房六切:“窟也”。当地有人写作“暑”,《启蒙字书》:“粪朝(厕所)屎暑,放屎放尿”。《字汇》写“壑”字,声调不合。

古浊音声母平声字和古浊音声母去声、上声字今读同音。

[goŋ] 鹅 = 饿      [pui] 肥 = 吠      [tsi] 姿 = 字  
[gin] 人 = 认      [hian] 弦 = 现      [i] 圆 = 院 戏 ~  
[su] 词 = 屿 鼓浪 ~      [ho] 河 = 与 给 与      [hu] 扶 = 腐 豆 ~

但是，以下几组词有的同音，有的不同音。

[kueŋ - tou] 过 途 经过 = 过渡 过 轮渡 ≠ [kueŋ - tou] 过渡 ~ 时期  
[lou] 炉 火 ~ = 路 行 ~      ≠ [lou] 路 道 ~  
[tei] 蹄 牛 ~ = 递 ~ 上 ~ 落      ≠ [tei] 递 传递  
[ban] 蚕 蚕皮 = 万 百千 ~      ≠ [ban] 万 千 ~: 一定  
[pan] 瓶 瓶子 = 範 样子      ≠ [pan] 範 依 ~: 人的长相

古浊音声母入声字和古浊音声母去声、上声字今读同音。

[loŋ] 落, = 撮      [moŋ] 幕, = 务 任 ~      [biŋ] 篾, 竹 ~ = 味 趣 ~  
[liŋ] 裂, = 铝 金属名      [hoŋ] 鹤, = 贺 祝 ~      [siŋ] 折, ~ 本 = 是  
[giaŋ] 葉, = 惹 招惹他人      [tsoŋ] 石, = 造 建造      [k'iaŋ] 屐, 木 ~ = 倚 立

### 伍 附录

5.1 下面列出永福方言阳去~阳平、阳入~阳去、阴入文~阴入白的文白两读字共一百零三字。古次浊声母字，今永福方言多数读阳调类，但同时跨类读阴调类的也不少，这也造成二十个声调异读字，也附在本节末了。“望”读阳去 [boŋ<sup>2</sup>] 名 ~ 和 [baŋ<sup>2</sup>] 希 ~，来源于《广韵》去声漾韵巫放切，又读阳平 [ɕbaŋ] 看守，来源于《广韵》平声阳韵武方切。本文所说的文白两读字和白读声调字，不包括象“望”这一类来源不同的字。

各类例字排列以《字表》声母为序；用单竖线“|”分开单字，文白两读声调中间空半格；文白读有几读的用①②③分别；词例或注解用小字；在阳去~阳平两读字中，用双竖线“||”表示前后来源不同，竖线前表示来源于古浊音声母去声字，竖线后表示来源于古浊音声母上声字。

(1) 阳去 [ɣ<sup>2</sup>]~阳平 [ɕ] 文白两读四十五字：

步 pouŋ 进 ~ pouŋ 散 ~: 脚步 | 备 piŋ 准 ~ piŋ 隆 ~: 宽敞 | 便 ① pianŋ 方 ~ ② piŋ 麻 ~: 家制麻袋 pianŋ 食 ~: 吃现成 | 份 hunŋ 自 ~: 自觉 hunŋ 三 ~ | 傍 ① p'aŋŋ 刺条 ~: 荆棘丛生之地 ② paŋŋ 一 ~: 一阵子 poŋŋ 依靠 | 凤 hoŋŋ ~ 凰 hoŋŋ ~ 床: 一种雕刻华丽的双人床 | 雾 moŋ 落 ~: 下雾 buŋ 起 ~ | 未 biŋ ~ 来 bieŋ ~ 得: 不到时候 | 味 biŋ 趣 ~ biŋ 味道 | 庙 miäŋŋ 土地 ~ bioŋ 庵 ~ | 慢 banŋ 快 ~ banŋ 极缓慢 | 万 banŋ 千 ~: 务必 banŋ 百千 ~ | 命 binŋ ~ 令 miäŋ 生 ~ | 渡 touŋ 过 ~ 时期 touŋ 过 ~: 过轮渡 | 代 taiŋ 子孙三 ~ tieŋ 朝 ~ | 递 teiŋ 传递 teiŋ 东西乱放 | 地 teiŋ 土地 ① teiŋ 天 ~ ② tiŋ 动 ~: 地震 | 段 ① tuanŋ 阶 ~ ② tuäŋ 阶 ~ toŋŋ 柴 ~: 成段的大圆木 | 定 ① tinŋ ~ ~ ② tanŋ 架住两头 tiäŋ 安静 | 利 liŋ ~ 益 laiŋ 锋利 | 闹 nauŋ 吵 ~ lauŋ ~ 热: 热闹 | 路 louŋ 道 ~ louŋ 行 ~: 走路 | 铝 liŋ 金属名 leiŋ 锡 ~: 铝制品 | 念 liamŋ 记 ~ liamŋ 背诵 | 二 nuŋ ~ 个 liŋ ~ + | 治 tiŋ 政 ~ tiŋ ~ 课: 作弄他人 | 阵 tinŋ ~ ~ tsunŋ 时 ~: 时候 | 事 suŋ 起 ~ ① suŋ 本 ~ ② siŋ 故 ~ | 侍 suŋ 服 ~: 侍候主人 ① saiŋ 服 ~: 侍候长辈 ② seiŋ 带 ~: 小孩撒娇状 | 尚 siaŋŋ 时 ~: 时兴 siŋŋ 和 ~ | 上 ① saŋŋ 三 ~: 三年级上学期 ② siaŋŋ ~ 水: 最美 tsoŋŋ ~ 昼(时): 上午 | 旧 kuŋ 新 ~ kuŋ 半 ~ 老: 半新半旧 | 共 kioŋŋ 总 ~ kaŋŋ 相 ~: 同样 | 艺 geiŋ 文 ~ geiŋ 龙 ~: 民间龙舞 | 外 guaŋŋ 另 ~ ① guaŋŋ 出 ~ ② giaŋŋ ~ 头 | 岸 ganŋ 溪 ~ huäŋ 喇 ~: 水渠两岸 | 贺 hoŋŋ 祝 ~ hoŋŋ ~ 春: 吹奏鼓乐祝贺新春 | 害 haiŋ 迫 ~ haiŋ 东西破了 | 会 hueŋ 开 ~ hueŋ 花 ~: 赌名 | 画 huaŋŋ 图画, 名词 guaŋŋ 画图, 动词 | 话 huaŋŋ 笑 ~ guaŋŋ 讲 ~ | 憨 gamŋ 愚笨 ŋäŋ 发呆状 | 换 guanŋ 转过脸去 ŋuäŋ 交换 || 範 huanŋ 摸 ~ panŋ 样子 | 似 suŋ 相 ~ saiŋ 熟 ~: 熟悉

(2) 阳入 [ɿ<sub>2</sub>]~阳去 [ɿ<sup>2</sup>] 文白两读十八字:

薄pok<sub>1</sub>辱~: 耻辱 pok<sub>1</sub>与“厚”相对 | 白pit<sub>1</sub>明~ pia<sub>1</sub>白色 | 末buat<sub>1</sub>厘~: 喻得利少 bua<sub>1</sub>药~ | 物but<sub>1</sub>事~  
mī<sub>1</sub>物件 | 莫bok<sub>1</sub>人名 boy<sub>1</sub>禁止辞 | 裂liat<sub>1</sub>分~ li<sub>1</sub>裂开 | 落lok<sub>1</sub>~后 lo<sub>1</sub>下来 | 络lok<sub>1</sub>连~ lo<sub>1</sub>量词,  
三~束(房) | 绝tsuat<sub>1</sub>断~ tsie<sub>1</sub>~种 | 续siok<sub>1</sub>继~ siok<sub>1</sub>重~: 反反复复 | 席sit<sub>1</sub>主~ ts'o<sub>1</sub>席子 | 食sit<sub>1</sub>饮  
~ tsai<sub>1</sub>吃 | 热giat<sub>1</sub>温度高 lua<sub>1</sub>~水: 地名 | 葉giat<sub>1</sub>姓 giat<sub>1</sub>量词, 一~册(书) | 月giat<sub>1</sub>~宝: 赌名 gie<sub>1</sub>  
月亮 | 活huat<sub>1</sub>~泼 ①hua<sub>1</sub>生~②gua<sub>1</sub>与“死”相对 | 学hiak<sub>1</sub>~习 o<sub>1</sub>学习 | 易it<sub>1</sub>贾~ giat<sub>1</sub>~坑: 地名

(3) 阴入文 [ɿ<sub>3</sub>]~阴入白 [ɿ<sub>3</sub>] 文白两读四十字:

八pat<sub>1</sub>知道, 懂得 pei<sub>1</sub>数词 | 鳖piat<sub>1</sub>~甲: 药名 pi<sub>1</sub>甲鱼 | 拨put<sub>1</sub>望里拨 puat<sub>1</sub>分派 | 发huat<sub>1</sub>分发 pie<sub>1</sub>  
生长 | 博p'ok<sub>1</sub>学~: 人名 po<sub>1</sub>交换 | 百pit<sub>1</sub>~货 pia<sub>1</sub>+~千 | 柏pit<sub>1</sub>水~: 人名 pia<sub>1</sub>松~岐: 地名 | 迫  
pit<sub>1</sub>压~ pia<sub>1</sub>望上爬 | 泼p'uat<sub>1</sub>活~ p'uat<sub>1</sub>泼出去 | 答tap<sub>1</sub>~应 ta<sub>1</sub>应对 | 贴t'iat<sub>1</sub>补贴 t'eit<sub>1</sub>垫在底下 |  
铁t'iat<sub>1</sub>人名 t'it<sub>1</sub>金属名 | 脱①t'ut<sub>1</sub>脱出②t'uat<sub>1</sub>~离 t'ua<sub>1</sub>散~: 挪用款项应急 | 接tsiap<sub>1</sub>连接 tsit<sub>1</sub>迎接  
| 节①tsiat<sub>1</sub>~日②tsat<sub>1</sub>量词, 一~ tseit<sub>1</sub>过~ | 作tsok<sub>1</sub>工~ tso<sub>1</sub>~睡: 种田 | 积tsit<sub>1</sub>囤积 tsiat<sub>1</sub>堆积 |  
擦ts'at<sub>1</sub>~洗 ts'ua<sub>1</sub>碌床儿 | 雪suat<sub>1</sub>~梨 sie<sub>1</sub>霜~ | 削siak<sub>1</sub>剥~ sia<sub>1</sub>剥皮 | 锡sit<sub>1</sub>天~: 人名 sia<sub>1</sub>金属  
名 | 惜sit<sub>1</sub>可~ siok<sub>1</sub>~宝: 珍惜 | 析sit<sub>1</sub>分~ sia<sub>1</sub>削成一片一片的 | 楔sat<sub>1</sub>茅草长得密 seit<sub>1</sub>塞进 | 卓tok<sub>1</sub>启  
~: 人名 to<sub>1</sub>~宅: 地名 | 彻t'iat<sub>1</sub>~底 t'ua<sub>1</sub>窗~: 一种左右移动的窗户门 | 戳①tok<sub>1</sub>用手指点②t'ak<sub>1</sub>用小  
钗子松土 t'ut<sub>1</sub>戳破 | 札tsat<sub>1</sub>结~ tsat<sub>1</sub>打~ | 说suat<sub>1</sub>小~ sie<sub>1</sub>声~: 声音 | 赤ts'it<sub>1</sub>~散: 光脚 ts'at<sub>1</sub>赤色  
| 夹kiap<sub>1</sub>册~: 书夹 ①ka<sub>1</sub>~被: 盖上被子②k'at<sub>1</sub>压在上面 | 葛kat<sub>1</sub>瓜~ ①kua<sub>1</sub>~粉: 葛薯粉②kie<sub>1</sub>~漆:  
用葛薯粉制成的饼类 | 结①kiat<sub>1</sub>总结②kat<sub>1</sub>打结, 动词 kia<sub>1</sub>牢固 | 各kok<sub>1</sub>~位 ko<sub>1</sub>~再: 再次 | 缺①  
k'uat<sub>1</sub>~点②k'ut<sub>1</sub>~粮 ①k'ue<sub>1</sub>缺乏②k'iat<sub>1</sub>水~: 田埂上的排水口③k'it<sub>1</sub>缺个小口子 | 血hiat<sub>1</sub>~债 hui<sub>1</sub>  
血液 | 压ap<sub>1</sub>镇~ at<sub>1</sub>~迫 | 恶ok<sub>1</sub>凶恶 o<sub>1</sub>筒慢 | 约giak<sub>1</sub>公~ gio<sub>1</sub>猜测 | 鬻giok<sub>1</sub>汤水外溢 gio<sub>1</sub>同前

(4) 古次浊声母阴阳调类两读二十字:

阴平 [ɿ<sub>1</sub>]~阳平 [ɿ<sub>1</sub>] 两读: 隆 lion<sub>1</sub>宽敞 lon<sub>1</sub>~重 | 洋gi<sub>1</sub>起~: 摆架子 ①gian<sub>1</sub>福~: 地名  
②gi<sub>1</sub>平~: 平原

阴上 [ɿ<sub>2</sub>]~阳去 [ɿ<sup>2</sup>] 两读: 裹li<sub>1</sub>~外 lai<sub>1</sub>~面 | 老①lo<sub>1</sub>~伙仔: 老头子 ②lau<sub>1</sub>~依: 老人 lau<sub>1</sub>年纪  
大 | 懒lan<sub>1</sub>偷~ tuā<sub>1</sub>懒惰 | 拢lan<sub>1</sub>集拢 lan<sub>1</sub>清扫稻草等杂物 | 耳nī<sub>1</sub>木~ nī<sub>1</sub>耳朵 | 五gu<sub>1</sub>“~四” gon<sub>1</sub>  
四~六 | 午gu<sub>1</sub>甲~ gon<sub>1</sub>~时 | 雨i<sub>1</sub>谷~ hou<sub>1</sub>落~: 下雨 | 有giu<sub>1</sub>所~ u<sub>1</sub>与“无”相对 | 远gian<sub>1</sub>眺~  
hui<sub>1</sub>~方

阴去 [ɿ<sup>2</sup>]~阳去 [ɿ<sup>2</sup>] 两读: 裕u<sub>1</sub>有~: 有底数 gi<sub>1</sub>长~: 人名 | 用gio<sub>1</sub>足~: 充足 gio<sub>1</sub>使用 |  
碍gai<sub>1</sub>挂~: 牵连 gai<sub>1</sub>妨~ | 利lai<sub>1</sub>利息 li<sub>1</sub>~益

阴去 [ɿ<sup>2</sup>]~阳平 [ɿ<sub>1</sub>] 两读: 样gian<sub>1</sub>不上~: 不成样子 gi<sub>1</sub>学~

阴入 [ɿ<sub>3</sub>]~阳入 [ɿ<sub>2</sub>] 两读: 落①lak<sub>1</sub>陷进泥潭②lok<sub>1</sub>套进去 lok<sub>1</sub>~后 | 入lip<sub>1</sub>小伙 lit<sub>1</sub>进入 |  
捋lut<sub>1</sub>用手指顺着抹过去, 使物体顺滑 lut<sub>1</sub>用手握住条状物向一端移动

5.2 其次列出永福方言阳平、阳去、阴入白的白读字共一百六十字。每字标音时只写声母和韵母, 不再一一标出调号, 其他体例同 5.1 节。

(1) 古浊音声母去声、上声今读阳平 [ɿ<sub>1</sub>] 六十四字:

吠pui狗吠 | 篔①pi量词: 一~蕉(香蕉) ②pai虱~: 篦子 | 伏pu~卵: 鸡伏蛋 | 饭puī | 磅pon磅秤 | 病  
pī | 俸hon<sub>1</sub>工~: 薪俸 | 募①bou接~ ②bo接~ | 募bio~捐 | 昧bie~瞎仔: 黄昏 | 寐bi小睡 | 大tua~  
细: 大小 | 袋①tie布~ ②ti甲~仔: 一种用来带饭的小草袋 | 第tei~一 | 铤tiau广~: 带双耳提手的中型铁锅 |  
豆tau~腐 | 弹t'an炸~ | 钝①tun愚笨②ton蒜~: 喻笨 | 邓tin姓氏 | 糶lo~米 | 膩li细~: 小心客气 | 尿

lio | 鹭lou~鹭 | 滤li过滤 | 荔lei~枝 | 烂nuā | 绕liu | 认①gin记~; 记号②lin~真 | 韧lun | 渍ts'i  
~湿: 潮湿 | 字tsi | 噍tsio嚼也 | 赠tsan帮~; 资助 | 谢①sia多~②tsia姓氏 | 嗣su后~; 后代 | 羨suan  
~慕 | 箸ti~双: 筷子 | 郑ti姓氏 | 碾ti阻塞 | 射①sā~箭②sia~击 | 睡①sui午~ ②sie小睡 | 售ts'iu奖  
~ | 柜kui柜子 | 饿go得~; 腹饥 | 艾gai~蒿: 中药名 | 谊gi情~ | 夏hia~天 | 械hai机~ | 候hau无时无  
~; 无时无刻 | 扞huā扶持 | 现hian明量 | 芋ou~头: 芋头母 | 盐sī盐腌(当动词) | 院ĩ学~ | 晕gin~眩:  
疾病 | 肄i~业 | 釉giu || 腐hu豆~ | 鲍pau~鱼 | 牝pi女阴 | 屿su鼓浪~ | 雉t'i~鸡 | 蜻k'ia蜻~: 蜘蛛  
| 与ho给予

(2) 古浊音声母入声今读阳去 [ŋ²] 三十二字:

跋pua跌交 | 雹p'au | 篾bi竹篾 | 袜bie袜子 | 幕mo布~ | 麦bia | 脉miā | 沓t'a量词, 一~ | 糶tia~  
米 | 腊la~肉 | 蜡la~油 | 遣la~遣 | 笠lei斗笠 | 掠lia捕捉 | 截①tsei斩~; 果断决定②ts'ei切断 | 籍tsia  
户~ | 着①tio定~; 决定 ②t'io对的 | 宅t'ia卓~; 地名 | 擢to挑选 | 闸①tsā挡住 ②sa门~; 门栓 | 燥  
sa食物在开水中略煮 | 镊sio手~ | 泥sio手~; 手汗 | 舌tsi舌头 | 石①tso石头 ②sa~橛 | 折①si~本 ②  
tsua走~; 偏差 ③ts'ua斜向一边 | 屐k'ia柴~; 木屐 | 额①gia~数: 数额 ②niā~头 | 鹤ho | 划hua  
笔~ | 药gio | 铰gio门~; 门栓内装的机关

(3) 古清音声母入声今读阴入白 [ɿ] 六十四字:

钵pua钵头 | 壁①pia墙~ ②p'ia山~; 峭壁 | 伯pia叔~ | 壁pia~开 | 鏖p'ua~刀: 一种农具 | 粕p'o渣  
滓 | 僻p'ia偏~ | 癖p'ia相~; 脾气 | 抹bua~药 | 搭①ta~架②t'a~油: 买油 | 跌tei跌落 | 滴ti~水 |  
塔t'a | 獭t'ua水獭 | 势tsie~新: 在穿新衣服的人身上捏一下 | 迹tsia做~; 脚印 | 脊tsia背~ | 借①tsio出  
借 ②tso秧~; 稻秧地 | 撮ts'ie一~ | 鸪sia鸡~; 喜鹊 | 刺ts'ia~羊毛衫: 织毛衣 | 撒sua | 泄si~尿: 给小  
孩把尿 | 屑sia禾~; 稻穗 | 索so粗绳子, 细绳子叫“索仔” | 浙sia~米 | 辘tie停放 | 掇tie拾取 | 桌to大桌子  
| 砣tia用重物望下压 | 拆t'ia | 紮tsa~营 | 册ts'ia | 煞sua结束 | 刷sua印~ | 摺tsi摺叠 | 筭tsua竹席 |  
隻tsia一~(鸡) | 蹠tso做~底: 脚底下 | 掣ts'ua猛一抽拉 | 啜ts'ie饮汤 | 尺ts'o | 甲①ka~乙丙 ②k'a~  
斤: 正房大厅 | 胛ka肩~; 肩膀 | 割kua | 郭kie姓氏 | 刮kua | 脚kio脚力 | 格kia及~ | 隔kia分开 | 恰  
k'a~好: 更好 | 渴k'ua口渴 | 阔k'ua | 客k'ia作~; 当客人 | 喝hua吆喝 | 歇hie休息 | 豁hua~开 | 剗  
hua用刀剗开 | 吓hia恐惧 | 鸭a | 押a押送 | 挖gua | 噤ie~口 | 轭a牛~